

PETIKAN DARI PERINGATAN T. BOEDJANG JANG SEKARANG ADA DALAM PENJINGKIRAN DI MEULABOH.

Sebab rasanja sekarang tidak akan ada lagi salinan, dari peringatan dari perkara, jang baroe kedjadian, berhoehoeng dengan boenji petikan peringatan dibawah tanggal 25 Juni 1921, maka saja moelai menjalin jang soedah lama, tersimpan.

DIDALAM MASA ASS. RES. M. T. VELSING.

26 Januari 1920.— Pergi ke-kantoor sebentar. Poekoel 10 pergi ke Lho' Seumawe berhadir dalam masjawat Oeleebalang. Ass. membacakan nama, negeri dalam onderafdeeling Lho' Seumawe jang beloem habis bazar belasting tahoen 1919 (Tjd. f 450.- Lsm. f 1200.- Bl. Mm. . . . Gd. f 234.- Bl. M f 143.- Blk. f 121.- Smk. f 250.- Brg. f 306.- Bl. A. . . . Gp. T. f 29.-), ditanja sebabnja beloem habis. Dinastihatkan soepaja lekas diselesaikan.

Ass. menerangkan (berbeda dari terseboet dalam soerat panggilan masjawat), bahwa sebab harga wang sekarang ada koerang, sehingga isi kas jang sama banjak dengan dahoeloe akan tidak dapat bekerdja sebanjak dahoeloe. Patoet dinaikkan belasting pentjaharian dari tiap orang. Dan ini tidak bernama bendak memitjit Rajat, sebab harga barang, Rajat poen soedah naik harga sampai 3 kali. Sebab Oeleebalang Nisam melihat tidak seorang Oeleebalang, angkat bitjara dalam perkara itoe, iapoen angkat bitjara dengan meloepakan koerang sehat badannja, dimana djadi soal djawab jang hebat. Kependekannja, mengakoe keteroenan harga oeng dan kas tidak dapat menghasilkan kerdja sebanjak dahoeloe, tetapi tidak terima sebab Rajat telah mendapat lebih banjak wang dari dahoeloe, maka ia dipandang soedah lebih koerat memikoel keberatan oentoek kas lebih dari dahoeloe, itoe Sebab tjoema gambar sadja Rajat mendapat banjak wang, sebetoelnja masih sama halnja dengan dahoeloe, kalau poen tidak terpendang telah lebih moedharat. Karena segala keperluan jang moechtadj kepada mereka itoepoen semoena naik harga 3:4 kali lipat poela. Djadi tidak accoord dengan pertimbangan Ass. Oentoek menoetoe kemoelaratan kekoerangan harga wang [kas] haiklah dinaikkan belasting sedikit atas orang-orang kaja, itoepoen misti dengan hati-hati betoel, menimbang mana orang kaja dan mana miskin dalam hal ini. Setelah tjoek keterangan-keterangan dari kedoea belah pihak jang bertenangan ini, maka ditimbang soera. Kedapatan tjoema (satoe orang sadja) accoord dengan Ass. Lainnja semoena sebelah Oeleebalang Nisam. Djadi belasting pentjaharian tidak dinaikkan ditahoen 1920 atas tiap orang. Kemoedian Oeleebalang Nisam voorstel lagi, soepaja jang dipandang orang kaja dalam perkara ini jaitoe orang-orang jang mendapat kehasilan dari pada miliknja (selainnja dari jang dikerdjakan sendiri setjoekoepnja) jang dipersewakan atau dipermawahkan kepada orang lain. Dan djoe ga orang berniaga besar terpendang besar. Ini voorstel diterima masjawat dengan tidak ditimbang soera lagi sebab terang.

Ass. bertanya pada tiap-tiap Oeleebalang, berapa hari perloe orang rodi dan dilakoekan rodi di masing-masing negeri. Ada jang menerangkan 2 hari, 3 hari dan 4 hari tiap-tiap boelan atau beberapa boelan sekali. Ditanja ka terangan masing-masing akan perdirian atoeran melakoekan roditoe. Semoenja menerangkan ac-

Vrächt AUTO Kïssel merk HAMADIAH

Moelai pada tanggal 27 Juni 1921 di djainkn sebagai jang terseboet di bawah ini:

Hari	Berangkat dari	Akan pergi ke
Isnajan	Kota Nopan	P. Sidempoean
Rebo	Sibolga	Balige
Djoemaat	Sibolga	P. Sidempoean
Selasa	Falige	Sibolga
Chamis	P. Sidempoean	Sibolga
Saptoe	P. Sidempoean	Kota Nopan

Di sewaktoe berdjalan manak, sadja ada keperluan soepama embahjang d. l. l. penoempang boleh kasi tahoe bagi CHAUFFEUR, soepaja lautas AUTO di perhentikan.

Memoedjikan dengan segala hormat

L. B. Abdoel Haziz

&

Dja Endar Bongsoe,

(11)

GOOD YEAR



Band boeat auto Ford

f 75.- Eerste Kwaliteit

„ 68.- Tweede „

IMPORTEURS

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

SIBOLGA.

(16)

„Saroeng boeat Njonjah-njonjah”.

Dari tenoenan Siloengkang, pantas dan manis dipakai oleh perampoean zaman sekarang dari segala Bangsa di Hindia ini.

Poleh minta dengan reimbours.

Saroeng Njonjah pakai mas á f 10,— f 11,50, f 12,50

Saroeng Njonjah zonder mas á f 9,— f 10,— f 11,—

Djika minta jang kepala poetjoek harga jang pakai mas moelai dari f 15,— sampai f 20,— jang zonder mas moelai dari f 12,50 sampai f 15,50.

Semoea harga per potong [lembar] lain ongkost kirim. Lain-lain barang tenoenan bisa dapat, harga direkend pantas mintalah Prijscourant, dikirim pertjoema

Dengan hormat

DT. BAGINDA RATOE.
Siloengkang S. W. K.

Mohamad Noerdin.

Batikhandel en Commissie agents

BATAVIA-PAKODJAN

Telegram adres: Noerdin Pakodjan—Batavia.

Sedia berdagang segala matjam barang, batik, sanggoep boeat atoerkan pesanan dengan rapi, dimana didjalankan dengan pengiriman reimbours.—Begitoe djoe ga boeat telong penoehi kemaoenja segala orang jang pesan dengan djalan Commissie an.—Dari prent Commissie ada dihitoe mengeroet sepantas dan sebiasanja. Menoenggoe dengan hormat! (78)

coord seperti atoeran rodi jang ada, dan waktoenja tertentoe. Ass. ada koeatir akan keterangan dari Tj. Disini ada sedikit bitjara pandjang jang berhoehoeng dengan rodi jang disoeroeh pada meratakan tanah dibakal djadi tempat kedai-kedai di Ass. menerangkan bahwa djalan dari Tjd. ke Bl. A. tidak djadi di ambil oentoek tanggungan B. O. W. Sebabnja ia tidak tahoe melainkan pada wahamnja boleh djadi karena B. O. W. tidak sang goep. Ditanja tidak sanggoep ke na apa. Djawabnja boleh djadi karena kekoerangan persediaan wang. Disini Oeleebalang Nisam tjampoer bitjara, bahwa patoet dibantoe djoega oleh onderne ming H. V. A., karena Goebernenen beloem sanggoep dan H. V. A. banjak pergoenakan djalan itoe, sehingga rodi anak negeri pada djalan itoe soedah bertambah-tambah berat, sebab banjak djadi roesak oleh keperluan H. V. A. Didjawab tidak boleh, sebab H. V. A. telah bazar belasting kepada Goebernenen.

Ass. bertanya-tanya sambil menerangkan apa-apa sebab maka banjak orang-orang tidak datang dipanggil ke Moesapat, lebih-lebih dalam perkara Civiel. Setelah berbitjara pandjang sekali dengan banjak soal djawab, maka terang sebabnja:

- 1e. Atjapkali orang-orang ter-panggil misti menoenggoe noenggoe lama-lama sekali baroe perkaranja diboeka. Ini ada sebab Voorzitter lama memboeka perkara, ada sebab lid-lid terlambat datang, ada sebab tidak tjoek koep datang kedoea belah pihak jang beperkara dan ada sebab atjapkali perkara tidak djadi diboeka;
2. Sebab tidak koesa orang-orang beperkara membawa saksi-saksinja, karena tidak sanggoep memberi ongkos saksi, karena menoeroet biasa walaupoen orang menang, ongkos-ongkosnja dan ongkos-ongkos saksi tidak disoeroeh ganti pada jang kalah. Dalam perkara Crimineel soesah boeat dapat saksi, sebab roegi saksi itoe kalau datang ke Lho' Seumawe memberi kesaksiannja, selainnja soedah beberapa kali dibelakang ini ada dibazar dengan oesahanja Oeleebalang Nisam memvoorstel kepada Pemegang Kas;
3. Sebab perkara biasa dipanggil boeat mengadap poekoel 8 atau 9 pagi. Boeat kebanjakan orang terpaksa bermalam lebih dahoeloe di Lho' Seumawe dengan saksi-saksinja. Saksi-saksi itoe tidak dapat disabarkan menoenggoe sanpai diboe ka perkara dan didengar ke saksiannja. Orang-orang itoe soedah kehilangan bitjara kalau diboeka perkara, tersebab oleh perasaanja soesah bermalam itoe, diantaranja ada jang mengantoek, setab koerang dapat tidoer malam tadi;
4. Soerat panggilan dikirim dekat sekali pada hari wadajib mengadap sehingga tidak sempat bersedia dan mengoempoelkan saksi; Oentoek menolak halangan itoe, maka masjawat menetapkan:
- 1e. V. orzitter tidak akan melengahkan memboeka persidangan;
- 2e. Lid. jang bersalah, tidak atau terlambat datang akan ditinggalkan tidak dipanggil lagi djadi lid Moesapat;

Akan disamboeng.

Diberitahoe kan di Ford Centrale Sibolga.

selamanja seadja perkakas dan reservedeelen
boeat auto FORD biasa, zelfstarter dan FORD TRUCK.

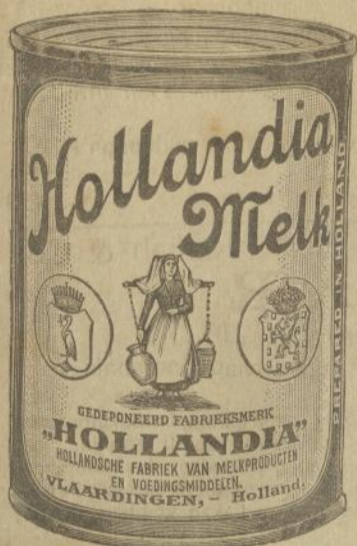
Djoega sekarang ada didjoeal FORD auto zelfstarter pake roda kawat

Band boeat auto ketjil dan boeat auto garobak, selaloe
sedia segala oekoaren dan merk toelen.

Silakan persaksikan,
Menoenggoe dengan hormat,

Ford Centrale.

61)



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer
diseantero deenia Rasanja enak dan kesehatannya terpoedji, Dok
ter-dokter soedah sampai tjoekoop boeat akoe dan poedji.

**Handel Maatschappij
v/h Kerkhoff & Co.
Sibolga**

HA! HA!

LUCTOR et EMERGO
di SI BOLGA
PABOAHON

didongan Sipanoboesi
SABOEN na bontar.

OELANG BE LIGI TJAP,
Indang adong tahopna,
ANGGO SAMBING,
adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan

NA SOTARTIROE I.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger
LIE TEK HONG (89)



Portland Cement yang paling baik

Tjap

TERISI DALAM
BERATNJA



Kerbau

TONG BESI
180 KILO

Slamanja sedia DI TOKO

Handels Compagnie Padang
Sibolga

N. V. Bataksch Apotheek P.S.
Ittoelah namanja Toko Obat e-
rang Batak yang dipimpim oleh
Dr. A. Rasjid Ind. Arts Panjaboo
ngan yang djadi Adviseur dalam
Vereeniging.

Dan Administrateur Moehain-
mad Din Nst. glr. Mangar. Parto-
moean yang soedah lama kerdja
hooft verpleger di Deli; diharap
toean-toean soedi datang persak-
sikan sendiri dan saban hari bo-
leh datang boeat tjatjar seperti
baramoen (moeben) simbrigo
dan laini

De Administrateur.
der B. Apotheek
MANGAR. PARTOMOEAN (88)

BAROE KAMI TRIMA.
B A T I K - B A T I K
Jang paling BAROE.
Jang soedah disoekai ranjak
LANGGANAN, antero.

Pengiriman Barang dan pem-
bajaran, boleh berdamai lebih
doeloe.

FIRMA A. M. S. D. KONGSI.
MOHD.-DJALI
Pasar Ikan nomer 22.
M E D A N

Telg. Adres D J A L I.
Dan bisa tolong beli segala
roepa barang-barang PERNIA-
GAAN. (43)

Maoe djoeal:

satoe machien toelis merk
„Corona” [masih baroe] da-
lam koffer koelit, goena ba-
wa pergi-pergian, pantes pa-
kai oleh Handelaar-handelaar.
Ini machien didjoeal sebab ti-
ada perloe lagi dipakai.

Harga f 175.-
Boleh minta pada: Beheerder
A.D. S.S., Sibolga.

(123)

Baroe terima.

wit en rood
tebal dan tipis

Vloeipapier

„Kemadjoean bangsa”

E. IMANSJAH.

TENOENAN FABRIEK & COMMISSION AGENT,
SAMARINDA -- KOETEI (BORNEO)

BERNIAGA BESAR DARI KAIN-KAIN TENOENAN SAMARINDA.

Selamanja kami ada sedia banjak bermatjam-matjam sarong te-
noenan anak negeri Samarinda, yang disoekai orang zaman seka-
rang dan telah terkenal seleroeh Hindia pembikinannya, kami a-
toer dengan rapi, dan kami sediakan beberapa toekang tenoen-
jang pandai-pandai, kami poenja keloearansarong Samarinda, tong-
jang asli boekan tiroean, lagi ditenoen sendiri dibenoea Samarin-
da boekan tenoenan benoea lain-lain, lagi soeteranja kami tang-
goeng soetera Shanghai jang toelen boekan soetera mastoeli kwa-
liteit No. 1, 2 dan 3 tiada bertjamper benang, dan tjeloepnja ng-
mi tanggoeng tiada loentoer, silakanlah toean saksikan kami ke-
nja pengloearan, pesan dengan kami poenja adres, dari tjoraknja
seboetkan sadja matjam apa sadja soeka, kami ada sedia tjoeokopp.
Seperti, itam, idjo, chocolade, poetih, biroe, koffie, merah, oe oer-
koening, enz. enz. harga per lembar moelai f 35.— f 37.50 f 40.—
f 45.— f 50.— f 60.— dan f 70.— kita poenja keloearan dan harga
nja boleh terai sadja sama lain² dagang

Djoea kami ada sedia saroeng Samarinda, jang ditenoen dibe-
lain-lain, (boekan keloearan Samarinda jaitoe soetera mastoeli
harga moelai tiap sehelai f 28.— sampai f 30.— warnanja roepa-
roepa, pesanan selamanja kami atoer dengan post reimburs, sa-
roeng jang tiada disoekai dia poenja tjorak of warna, boleh toe-
kar lain matjam dengan tiada ada potongan apa-apa.

Pryscourant dan keterangan lain-lain boleh minta² pertjoema.
Menoenggoe pesanan saudara dengan hormat,
Langganan jang setia boleh dapat credit.

Djoea boleh dapat pada agent:
Datee Radja Penghoeloe & Zoon Padang.
Suleiman Elravee Acheen Street Penang.
Alfrai Ali Alkatri Bandar Neira.
S. Awad bin Abdullah bir. Sjiban Malang.
Ali bin Djamil Teharoe (Amboine)
Rachimin moeka sekolah Tjikini Ketjil Weltevreden.
Abdul Gani Handelaar Djallolo (Ternate).
Hadji Nasir 14 Tang Lin Rood Singapoera.
Badoetorang glar marah Saleh Sibolga.
H. Abdulraman & Moesah Tandjong Balai
Mas Arkan Ijs depot Soerabaja.
K. HADJI OESMAN BATAVIA.

75

„M. H. JOENOS” MANDAILINGER.
SOERABAJA

CEMSSIONAIR

SPECIAAL:
MEMBELIKAN—MENDJOELKAN

Selainnja, oeroes perkara Kain² poetih Terico²
Djepan dan Belatjoe²-Goda Djoea kita ada oeroes
teroetama perkara barang² BATIK, segala keloearan
T. Djawa.

MINTAKLAH keterangan lebih djaoeh.

83)

Telgr:

„MOHAMAD JOENOS”

Jap Moh Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diaoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segal matjam sepatoe
ada ditangoeng koelat dan baik. Tersedia dari roepa-
roepa warna koelit dan djoea dari kain, sanggoep te-
rima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekanja
Toean² dan Njonja² jang soeroeh bikin.

Djoea selaloe ada sedia boeat djoeal roepa-roepa
sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonja-
njonja dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan
Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana
kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau bo-
leh djoea bikin pesanan

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST
REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

D A R

Batik-Handel & Agent Commissi

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloearan
antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, sepeerti saroeng, kain
pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan
kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat
Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe,
jang biasa iakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak
DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST
REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,
SOERABAYA.

[44

MIHOYA HOTEL

SIBOLGA

(82)

ANAK JANG TJERDIK.

Kikoek dari waroeng kopi ada rapor kepada kita; bahwa disehari kelemarin ia dapat tahoe ada seorang anak ketjil, dibawah oemoer doea belas tahoen demi ia toeroen dari atas vracht auto jang ditompangnja dari Padang Sidempoean lantas teroes masoek kepostpolitie dikota ini, dengan meminta antarkan sekali oleh oppas politie disitoe lanja keroemah engkoe demang, sebab katanja ia tidak tahoe dimana roemah beliaou itoe. Lantasja oleh engkoe menteri polisie kita soeroeh antarliah anak itoe oleh salah seorang oppas politie.

Anak jang diraporkan ini kita rasa ialah seorang anak jang malam tahadi soedah sama tidoer dengan temannja toean Dja Djoeng djoengan (schoolopziener) diroemah pengarang kita.

--o--

SCHOOLOPZIENER MEU-LABOH.

Toean Dja Djoengdjoengan (sa giuda Diapari) jang diangkat djadi Schoolopziener di-Meulaboh, lagi berada dalam kota ini, sementara menenggoe kapal loesa berangkat.

Beliaou ada bertetirah (beristirahat) pada roemahnja engkoe Demang kita dikota ini.

--o--

Sibolga terbawa djoega Dalam Congres Thabib di-Betawi, hari Raboe 9 Augustus, hal rapport tentang mengeringkan negeri Sibolga terbawa djoega ditjarakan. Jaitoelah dengan voordrachtnja toean thabib W. Schuffner dari Tandjoeng Merawa [S. o. K.].

Pada voordrachtnja toean ini, ia membandingkan hal doedoeknja kota ini bersamaan dengan peri kewartan di Singapoera. Sedang kota ini sesoedahnja njata ada tempatnja penjakit malaria bertjaboel, baroelah perloe sekali dikeringkan.

--o--

EMMA Boro Hoeta-Galoeng.

seorang gadis, jang telah loeloes dalam oedjian tentang verloskundig (vroedvrouw) serta mempoenjai soerat pengakoean dari Id. Insp. B. G. D., Zendings - arts en zuster Tarotoeng bahasa soedah sanggoep menoeoeng perempuan an jang hendak bersalin, soeka memberi pertoeoengan kepada jang memintanja, dalam dan diloeat kota Sibolga ini. Oepahnja boleh berdamai sebagaimana patoet. Panggilan waktue malam diterima djoega, tetapi wadajib disertai dengan orang jang toea (jang dipertjajai) Siapa jang meminta boleh datang keroemah Cassianus Loemban Tobing, dekat roemah sekolah kelas 2 Sibolga - djoeloe, roemah No. 10/17 (dekat simpang empat).—

Menoenggoe dengan hormat, (118)

MAOE DJOEAL.

Satoe auto Overland masih baik dan djoega:

2 ekor lemboe soesoe, dan 2 anaknja (besar ketjil). Harga boleh berdamai.

Siapa maoe beli, boleh datang periksa di onderneming HAPESONG. (121)

OTANI & Co. - SIBOLGA.

BARANG BAROE TERIMA.

Pisau tjokoer, pisau makan tjap mata dan pisau da poer, machine goenting jang tipis, saboen haroem toilet dan lain-lain. Koffer dari kain, dari koelit dan rotan. - Botol 30 gram (boeat isi obat), veer. forlok kereta angin, standar kereta angin dan lain-lain segala perkakas kereta angin. (122)

MAOE DJOEAL.

Satoe kereta deeleman [dogcar] jang bagoes bocatan Fuchs & Rens, roda pake band [caouhouc] model bagoes dengan satoe koeda peliharaan Governement Pajakoemboeh compleet dengan pakean jang masih baroe dan koeat.

Perkara harga boleh tajak atau kirim soerat sama toean J. H. Lohr Boekhouder R.T.C.M.

BATANG TOROE. (123)

SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!! SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!!

Sekarang kami moelai lagi keliatan dalam ini soerat chabar „HINDIA-SEPAKAT“ kita ini, kami bermaksoed hendak menjirakan dari segala matjam keradjanan tangan anak-anak perempuan di Siloengkang. Kami sekarang sengadja memadjoekan perboeatan tanah air kita ini, biar sedikit oentoeng asal madjoe perboeatan tanah air kita ini, dari itoe haraplah toean-toean angkoe-angkoe, serta sobat-sobat soeka atoe pesanan kepada kami akan djadi tanda mata.

Barang-barangnja sebagai mana terseboet dibawah ini.

SAROENG TJORAK SAMARINDA dari SOETRA LENAN	a f 8.50	f 11.—	f 15.—
„ „ Palembang „ „ „	7.50	9.—	13.—
„ „ Saerang strep haloes-haloes „ „	7.50	9.—	—
„ perampoean kembang benang mas „ „	9.—	12.—	—
„ „ „ „ „ kepalapoetjoek „ „	—	11.—	f 17.50
„ „ „ berintik dari soetra lenan „ „	f 6.50	7.50	—
„ „ „ kepala poetjoek kemb. soetra lenan „ „	8.—	9.—	12.—
„ „ „ bantal tidoer dari benang katoen „ „	0.90	1.25	2.25
„ „ „ „ „ „ „ „ „	4.50	6.50	9.50
„ „ „ „ „ „ „ „ „	2.50	3.50	4.50
„ „ „ „ „ „ „ „ „	5.—	7.50	10.—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	1.75	2.75	—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	2.15	3.50	6.50
„ „ „ „ „ „ „ „ „	4.50	6.50	9.—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	4.50	10.—	15.—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	3.—	4.—	6.—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	1.—	1.25	2.—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	6.50	12.—	—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	1.75	2.50	3.—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	1.50	2.—	—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	0.60	0.75	1.—
„ „ „ „ „ „ „ „ „	10.—	12.50	20.—

Sehingga inilah dahoele kami seboetkan nama barang² kain toenan Siloengkang (keradjanan tangan anak negeri Siloengkang) toean-toean jang pesan barang kepada kami boleh kami kasi pertjoema satoe prijscourant jang pake boekoe, disitoe toean-toean boleh dapat lihat (dari segala matjam perdagangan kami, tjoebalah atoe pesan dengan soegra.

Menoenggoe pesanan dengan hormat dari kami.

M. JOESOEFF & MOHAMMAD.

Gang tengah 250 Siloengkang S. W. K. (120)

Obat jang paling mandjoer.

Soedah banjak paedahnja (banjak kesehatan badan oleh ini obat). Seperti orang dapat oleh penjakit saboen of penjakit perempoean biarpoean kemaloeran kita ke-loear nanah (darah) bisa semboeh oleh ini obat, harga 1 kotak f3— obat boeang air ketjil merah sakit pinggang panas air, sakit dada sesak napas badan koerang koeat ini obatnja harga 1 kotak f3— obat sakit lidah harganja f5— obat perempoean tidak maoe beranak selama-lamanja, djikalau dimoem ini obat boleh dapat anak harga 1 kotak f10— obat anak-anak ketjil badannja koeroes makannja banjak harga 1 kotak f3.—

Jni obat boleh dapat pesan kepada

Mohamad Lilah & Adam

di Siloengkang S. W. K.

(114)

Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli

Batikhandel en Commissieon Agent Batavia.

Oentoek keperluan bangsa, dan goena kema-djoean Hindia, perioelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita beker-ja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroes-nya berlangganan dengan soedagar² batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek tahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangkoem haloes dan sedang, saroeng bang merah dan biro haloes, penganten en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjacel balas, dan perangkoemoin, kain pandjang tjap motor, kompong² pela perangkoemoin dan sogas, kompong² tjaoelnja, dan salendang², tjelana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dar. 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjeloep tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang² jang diseboet diatas ini pesanlah dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oeng lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rem-bours. Tetapi kalau tarico² dan tjita² en koemango², mesti lebih dehoeloe oengnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39)

TELEGRAM ADRES:

GANG KANTJIL

Jasin

Batavia.

Badoetorang gelar Marah Saleh

Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.

Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEAL ROEPA² TIMBACO DAN NIPAH PA-LEMBANG.

LAGI MATJAM² BARANG MAKANAN DAN LAIN² BARANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NAMA MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t.t. saudagar jang soeka dari barang² hasilan tani dan ketoekangan di Tapanoeli, bakal pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doeloe kepada adres diatas. (30)

Hadji Mochtar Mandailing

agent Commissie & Batik Handel

D J O K J A K A R T A.

Mempoenjai banjak langganan entero Sumatra dan tanah Djawa, kiriman batik di tanggoeng bagoes, kalau kirim wang dahoele di poengoet Commissie tjoe² 1 1/2 %^o. Toean-toean soedagar boleh tjobak tentoe dapat oentoeng.

(62)